Организация Объединенных Наций S/2017/405

Совет Безопасности

Distr.: General
10 May 2017
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 5 мая 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим письмо Председателя Комиссии Африканского союза, а также коммюнике по вопросу о Западной Сахаре, принятое Советом мира и безопасности Африканского союза на его 668-м заседании, состоявшемся 20 марта 2017 года в Аддис-Абебе (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение

Письмо Председателя Комиссии Африканского союза от 27 апреля 2017 года на имя Генерального секретаря

Обращаюсь к Вам с целью довести до Вашего сведения коммюнике по вопросу о ситуации в Западной Сахаре, принятое Советом мира и безопасности Африканского союза на его 668-м заседании, состоявшемся 20 марта 2017 года в Аддис-Абебе.

До заседания Совета мира и безопасности Ассамблея Союза в своем решении (Assembly/AU/Dec.629 (XXVIII), принятом в ходе ее двадцать восьмой сессии, состоявшейся 30 и 31 января 2017 года в Аддис-Абебе, выразила глубокую обеспокоенность нынешней тупиковой ситуацией в мирном процессе в Западной Сахаре и подчеркнула настоятельную необходимость активизации усилий по содействию скорейшему урегулированию конфликта. Она также вновь призвала Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций определить сроки проведения референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары и защищать целостность Западной Сахары как несамоуправляющейся территории от любых действий, которые могут ее подорвать.

Принимая это коммюнике, Совет мира и безопасности руководствовался не только своими обязанностями по содействию обеспечению мира и безопасности на континенте в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, но и обнадеживающими событиями, которые происходят в последнее время применительно к Африке, в частности присоединением Марокко в январе 2017 года к Учредительному акту Африканского союза.

Хочу, в частности, сослаться на пункт 10 коммюнике, в котором Совет мира и безопасности:

- подчеркнул необходимость того, чтобы Марокко и Сахарская Арабская Демократическая Республика в качестве государств — членов Африканского союза вступили в серьезные и прямые переговоры без каких-либо условий в соответствии со статьей 4 Учредительного акта, который предусматривает, среди прочего, мирное урегулирование конфликтов между государствами — членами Союза;
- постановил возобновить деятельность созданного в июле 1978 года Специального комитета глав государств и правительств по конфликту для обеспечения постоянных контактов африканских стран на высоком уровне с двумя указанными государствами-членами;
- постановил вновь открыть отделение Африканского союза в Эль-Аюне, Западная Сахара; и
- постановил осуществить выезд в эту территорию в течение 2017 года.

Совет мира и безопасности также особо отметил, в частности, проблему полного восстановления функциональных возможностей Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, с тем чтобы Миссия могла эффективно контролировать соблюдение соглашения о прекращении огня и не допускать дальнейшей эскалации напряженности в территории.

В этой связи я был бы весьма признателен, если бы Вы довели настоящее письмо и прилагаемое к нему коммюнике до сведения членов Совета Безопасности, распространив их в качестве официальных документов Совета на его апрельском заседании по вопросу о Западной Сахаре.

Ваше Превосходительство, прошу Вас принять уверения в моем глубочайшем почтении.

(*Подпись*) Мусса **Факи Махамат**

Добавление

Коммюнике 668-го заседания Совета мира и безопасности Африканского союза, состоявшегося 20 марта 2017 года

Совет мира и безопасности Африканского союза на своем 668-м заседании, состоявшемся 20 марта 2017 года, принял следующее решение по вопросу о ситуации в Западной Сахаре:

Совет

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Комиссии о ситуации в Западной Сахаре (PSC/PR/2 (CDXCVI)), а также обновленную информацию, представленную Специальным представителем Африканского союза по Западной Сахаре послом Тадессе Илмой. Совет *также принимает к сведению* заявление, сделанное возглавляемой министром иностранных дел Его Превосходительством Мохамедом Салемом ульд Салеком делегацией Сахарской Арабской Демократической Республики и Организацией Объединенных Наций;

2. *ссылается* на решение EX.CL/Dec.758 (XXII), которое было принято на двадцать второй очередной сессии Исполнительного совета, состоявшейся 24 и 25 января 2013 года в Аддис-Абебе, и в котором к Комиссии была обращена просьба принять все необходимые меры к организации референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары согласно соответствующим решениям Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций, а также на решение EX.CL/Dec.773 (XXIII), которое было принято на двадцать третьей очередной сессии Исполнительного совета, состоявшейся 19–23 мая 2013 года в Аддис-Абебе, и в котором были подтверждены ранее принятые решения и заявления Организации африканского единства/Африканского союза, касающиеся ситуации в Западной Сахаре, и содержалась обращенная к Председателю Комиссии просьба продолжать ее усилия, включая проведение дальнейших консультаций со сторонами, а также постоянное взаимодействие с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными заинтересованными сторонами;

3. *ссылается далее* на решение Assembly/AU/Dec.559 (XXIV), которое было принято на двадцать четвертой очередной сессии Ассамблеи Союза, состоявшейся 30 и 31 января 2015 года в Аддис-Абебе, и в котором было вновь заявлено о поддержке обращенных к сторонам призывов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций продолжать переговоры без предварительных условий и в духе доброй воли, отмечалось, что Африканский союз полностью поддерживает усилия Личного посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, приветствовались шаги, предпринятые Председателем Комиссии для выполнения соответствующего решения Исполнительного совета, и содержалась обращенная к ней просьба продолжать ее усилия в целях мобилизации необходимой поддержки процесса, осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций;

4. *ссылается также* на решение Assembly/AU/629 (XXVIII), которое было принято на двадцать восьмой очередной сессии глав государств и правительств, состоявшейся 30 и 31 января 2017 года в Аддис-Абебе, и в котором Ассамблея выразила глубокую обеспокоенность в связи с нынешней тупиковой ситуацией в мирном процессе в Западной Сахаре, подчеркнула настоятельную необходимость активизации усилий по содействию скорейшему урегулированию конфликта и вновь обратилась к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с призывом определить дату проведения референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары и защищать целостность

Западной Сахары как несамоуправляющейся территории от любых действий, которые могут ее подорвать. Совет *обращает особое внимание* на другие соответствующие положения решения Ассамблеи, касающиеся обращенного к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций настоятельного призыва полностью выполнить свои обязанности в плане полного восстановления функциональных возможностей Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), поскольку это необходимо для контроля за соблюдением соглашения о прекращении огня и организации в Западной Сахаре референдума по вопросу о самоопределении, а также в плане решения вопросов соблюдения прав человека и проблемы незаконной разведки и разработки природных ресурсов территории, в частности в свете вынесенного 21 декабря 2016 года важного решения Суда Европейского союза о заключенном в 2012 году между Европейским союзом и Марокко соглашении о взаимной либерализации торговли продуктами сельского хозяйства и рыбной продукцией;

5. *ссылается* на свои предыдущие решения в отношении ситуации в Западной Сахаре, а именно коммюнике PSC/PR/COMM/.1 (CDXCVI) от 27 марта 2015 года (496-е заседание), заявление для прессы PSC/PR/COMM.2 (DII) от 30 апреля 2015 года (503-е заседание) и коммюнике PSC/PR/COMM. (DLXXXVIII) от 6 апреля 2016 года (588-е заседание), а также коммюнике PSC/PR/COMM. (DCXVII) от 12 августа 2016 года (617-е заседание). *Ссылается также* на коммюнике PSC/AHG/COMM.4 (DXLVII), которое было принято на 547-м заседании Совета, состоявшемся 26 сентября 2015 года в Нью-Йорке на уровне глав государств и правительств, и в котором Совет настоятельно призвал Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в полной мере выполнить свои обязанности и принять все необходимые меры для быстрого урегулирования конфликта в Западной Сахаре и изыскания эффективного ответа на вопросы, касающиеся соблюдения прав человека, и проблему незаконной разработки природных ресурсов территории;

6. *поздравляет* Королевство Марокко с присоединением к Африканскому союзу без каких-либо предварительных условий или оговорок. Совет *приветствует* готовность Марокко участвовать вместе с Сахарской Арабской Демократической Республикой в работе директивных органов Африканского союза;

7. *сожалеет* о том, что Королевство Марокко, которое было приглашено Советом к участию в его 668-м заседании по вопросу о ситуации в Западной Сахаре, не приняло участия в заседании. В связи с этим Совет *призывает* Королевство Марокко проявлять необходимое сотрудничество в соответствии с положениями Учредительного акта Африканского союза и Протоколом об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза;

8. *отдает должное* неустанным усилиям Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также усилиям его Личного посланника, направленным на поиск решения на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, включая проведение Личным посланником консультаций в рамках его новой стратегии, о которой говорилось в докладе Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары от 19 апреля 2016 года (S/2016/355). Совет *выражает сожаление* в связи с отставкой Личного посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Западной Сахаре посла Кристофера Росса и *выражает ему признательность* за усилия, которые он прилагал для преодоления тупиковой ситуации в мирном процессе;

9. *приветствует* шаги, предпринятые Председателем Комиссии в целях осуществления соответствующих решений директивных органов Африканского союза и в поддержку усилий, прилагаемых под руководством Организации Объединенных Наций, включая усилия бывшего президента Жоакима Чиссано в качестве Специального посланника Африканского союза. Совет *выражает удовлетворение* по поводу усилий, прилагаемых Специальным посланником для преодоления нынешней тупиковой ситуации в мирном процессе, и *выражает ему признательность* за самоотверженное исполнение порученных ему обязанностей;

10. *с глубокой озабоченностью отмечает*, что по прошествии четырех десятилетий после начала конфликта в Западной Сахаре и 54 лет после принятия решения о деколонизации Западной Сахары все усилия, нацеленные на нахождение решения, пока не принесли ожидаемых результатов и что сохраняющаяся в мирном процессе тупиковая ситуация не только усиливает напряженность в территории, но и подрывает усилия по содействию интеграции на континенте. Соответственно, Совет *заявляет о настоятельной необходимости* возобновления усилий для достижения скорейшего и окончательного урегулирования этого конфликта. В этой связи Совет:

a) *ссылается* на соответствующие положения статьи 4 Учредительного акта Африканского союза, предусматривающие, в частности, мирное урегулирование конфликтов между государствами — членами Союза;

b) *подчеркивает* необходимость того, чтобы Королевство Марокко и Сахарская Арабская Демократическая Республика в качестве государств — членов АС незамедлительно вступили в прямые и серьезные переговоры без каких-либо предварительных условий в соответствии со статьей 4 Учредительного акта;

c) *постановляет* усилить мандат бывшего президента Мозамбика Жоакима Чиссано, который будет назначен Высоким представителем Африканского союза по Западной Сахаре, наделив его мандатом, предусматривающим содействие прямым переговорам между двумя указанными государствами-членами и мобилизацию необходимых для этого усилий африканских стран и Организации Объединенных Наций. Совет *просит* Председателя Комиссии принять необходимые меры для того, чтобы Высокий представитель Африканского союза смог незамедлительно приступить к исполнению своих обязанностей;

d) *постановляет также* возобновить деятельность Специального комитета глав государств и правительств по конфликту в Западной Сахаре, учрежденного в соответствии с резолюцией AHG/Res.92(XV), которая была принята на пятнадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся 18–22 июля 1978 года в Хартуме. Совет *просит* Председателя Комиссии провести необходимые консультации для завершения процесса укомплектования и обеспечения функционирования Специального комитета;

e) *призывает* все государства — члены Африканского союза, действуя в духе панафриканизма и в соответствии с положениями Учредительного акта, мобилизовать и предоставлять политическую, дипломатическую и иную поддержку двум указанным государствам-членам и Высокому представителю Африканского союза по Западной Сахаре в целях облегчения их прямых переговоров;

f) *просит далее* Комиссию Африканского союза незамедлительно принять необходимые меры для возобновления работы отделения Африканского

союза в Эль-Аюне, Западная Сахара, включая предоставление необходимых людских и финансовых ресурсов и материально-технических средств;

g) *призывает* Организацию Объединенных Наций и международное сообщество в целом оказывать всемерную поддержку усилиям африканских стран, направленным на преодоление нынешней тупиковой ситуации в мирном процессе в Западной Сахаре;

h) *постановляет далее* регулярно проводить обзор ситуации в Западной Сахаре на основе обновленной информации и рекомендаций, предоставляемых Председателем Комиссии и Высоким представителем Африканского союза по Западной Сахаре;

i) *постановляет также* осуществить выезд членов Совета в Западную Сахару в течение 2017 года;

11. *рассчитывает* на продление мандата МООНРЗС после истечения 30 апреля 2017 года ее нынешнего мандата, продленного в соответствии с решением, принятым Советом Безопасности в резолюции 2285 (2016) от 29 апреля 2016 года. Совет *настоятельно призывает* Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять необходимые меры для полного восстановления функциональных возможностей МООНРЗС, с тем чтобы она могла эффективно контролировать соблюдение соглашения о прекращении огня и не допускать повторения нарушений. Совет *далее просит* Совет Безопасности Организации Объединенных Наций наделить Миссию мандатом в области прав человека с учетом необходимости обеспечения постоянного, независимого и беспристрастного наблюдения за положением в области прав человека как в территории, так и в лагерях беженцев. Совет *также просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека принять надлежащие меры в этом отношении;

12. *просит далее* Африканскую комиссию по правам человека и народов как можно скорее направить в Западную Сахару и в лагеря беженцев в Тиндуфе миссию для оценки положения в области прав человека и подготовки рекомендаций для Совета, основываясь на итогах посещения ею этого региона в сентябре 2012 года. В этой связи Совет настоятельно призывает два указанных государства-члены в полной мере сотрудничать с миссией Африканской комиссии по правам человека и народов;

13. *подчеркивает настоятельную необходимость* рассмотрения вопроса о незаконной разведке и разработке природных ресурсов территории, памятуя о содержащемся в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 10 апреля 2014 года призыве в адрес всех соответствующих субъектов в свете возросшего интереса к природным ресурсам Западной Сахары «признать тот принцип, что интересы населения этих территорий являются первостепенными», согласно статье 73 (глава XI) Устава, а также в свете многочисленных юридических заключений и решений международных и региональных организаций по этому вопросу. В этой связи Совет *настоятельно призывает* Королевство Марокко не заключать контрактов на разведку и разработку природных ресурсов Западной Сахары;

14. *просит* Комиссию официально обратиться по надлежащим каналам к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с просьбой о предоставлении Высокому представителю Африканского союза по Западной Сахаре возможности выступить в Совете Безопасности в ходе его запланированного на апрель 2017 года заседания по вопросу о Западной Сахаре. Совет *просит далее* африканские страны, являющиеся членами Совета Безопасности

Организации Объединенных Наций, действуя в рамках Группы А3, поддержать эту просьбу и поспособствовать ее удовлетворению;

15. *предлагает* Председателю Комиссии препроводить настоящее коммюнике двум указанным государствам-членам, а именно Королевству Марокко и Сахарской Арабской Демократической Республике, для немедленного принятия ими соответствующих мер. Совет *предлагает далее* Председателю Комиссии препроводить настоящее коммюнике Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой обеспечить его распространение в качестве официального документа Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим международным заинтересованным сторонам;

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.